

## Nouveautés québécoises

---

Number 51, March–April–May 1993

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/21565ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Nuit blanche, le magazine du livre

### ISSN

0823-2490 (print)

1923-3191 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this review

(1993). Review of [Nouveautés québécoises]. *Nuit blanche*, (51), 4–84.

**La culture populaire à la loupe:** L'IQRC vient de lancer *Dictionnaire de la musique populaire au Québec, 1955-1992*, de Robert Thérien et Isabelle D'Amours. Il s'agit d'un dictionnaire biographique et discographique présentant 351 (!) artistes, retraçant de nombreux événements du monde de la musique populaire: comédies musicales, concours et trophées, festivals. Abondamment illustré, de prix abordable (29,95 \$), il ne s'adresse pas tant aux spécialistes qu'à tous les amoureux de la chanson québécoise. Dans le même esprit, signalons *Littérature en poche*, de Richard Saint-Germain (Ex-Libris), premier d'une série de cinq répertoires bibliographiques consacrés à la littérature populaire au Québec de 1940 à 1960. Et, pour cerner le fond de scène: *Système technique et bonheur domestique, Rémunération, consommation et pauvreté au Québec, 1920-1960* (IQRC), de Jean-Pierre Charland et Mario Désautels, propose chiffres et statistiques sur une période qui marque chez nous l'avènement de la société de consommation et de la culture de masse. ●

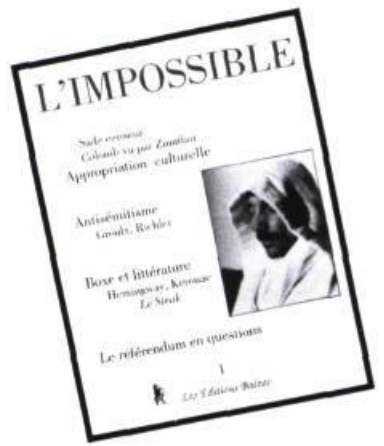
**100 nons, mais pas sans noms:** Sous le titre d'*Une histoire à chanter*, les éditions du Blé de Saint-Boniface (Manitoba) viennent de publier l'histoire d'une des plus anciennes «boîtes à chansons» du Canada qui porte le curieux nom — qui tient son origine d'une boutade d'un des fondateurs — de «100 nons». Signée par Antoine Gaborieau, cette histoire tente «de dresser un portrait aussi fidèle que possible du 100 nons et de la chanson française chez les jeunes» du Manitoba. Un livre rempli de faits et d'anecdotes qui sont malheureusement donnés en vrac. Sans index des noms cités et sans même de table des matières, ce petit livre, par ailleurs importante mine d'informations, est difficile à consulter. ●

**VLB, le prolifique:** Sans conteste, Victor-Lévy Beaulieu — dont on peut lire une entrevue dans ce numéro de *Nuit blanche* — est le plus productif des écrivains québécois. Les entretiens qu'il a eus avec Gratien Gélinas, «le père du théâtre québécois», seront publiés chez Stanké, en mars. (Notons que le réseau FM de Radio-Canada les a diffusés.) En avril, il présente *Les gens du fleuve*, anthologie de poèmes québécois ayant pour thème l'eau, le fleuve ou la mer. À l'été, Victor-Lévy Beaulieu signe une nouvelle pièce: *Florida Guenilles*. En projet, un essai sur Yves Thériault. ●

**Qui dit vieux?:** Gaëtan Morin vient de lancer coup sur coup deux ouvrages consacrés au vieillissement. Tout d'abord, *Manuel de gérontologie sociale 2* de Jean Carrette. Le premier tome, paru au début de 1992, décrivait les conditions sociales, économiques, politiques, culturelles, technologiques, etc. qui façonnent la vieillesse; le second poursuit cette démarche en «l'appliquant à la pratique des intervenants en gérontologie». **La vieillesse: voie d'évitement... ou voie d'avenir? Le vieillissement et la santé mentale**, par Raymond Champagne, Paule Ladouceur, Hubert de Ravinel, Judith Stryckamm et Denise Paul, fait suite à une consultation menée par le Comité de la santé mentale du Québec. L'ouvrage comporte donc des recommandations qui touchent les principaux facteurs qui conditionnent la santé mentale des personnes vieillissantes: l'accès aux services, le sentiment d'être utile, la liberté d'action, de bonnes conditions de vie, la présence d'un réseau social. ●

**Roman jeunesse: Les grands sapins ne meurent pas**, de Dominique Demers, («Clip», Québec/Amérique), aborde des sujets délicats tels la grossesse chez les adolescentes, l'avortement et l'adoption. Le roman, très attendu, est la suite d'*Un hiver de tourmente* (La courte échelle, 1992) qui avait connu un énorme succès de vente et fut en lice pour le Prix du Gouverneur Général. ●

**Le festival national du livre:** Du 24 avril au 1<sup>er</sup> mai se tiendra, sous l'égide du Conseil des Arts du Canada, la 15<sup>e</sup> édition de ce Festival pan-canadien, sous le thème «Des mots à partager». Cette fête des auteurs canadiens et de leurs publications, livres et périodiques, se déroulait l'année dernière dans pas moins de 450 localités. À surveiller! ●



**L'impossible réussi:** Une nouvelle revue est née au Québec, une revue de haut niveau, *L'impossible* publié aux éditions Balzac. Si l'on en juge par le premier numéro, *L'impossible* devrait rallier bon nombre des gens de réflexion par la qualité des textes, l'éventail des sujets traités, l'audace des regards jetés sur la société québécoise et le monde actuel. Bonne route aux collaborateurs sous la houlette d'André Beaudet. (On s'abonne aux éditions Balzac, 22, avenue Balzac, Candiac, J5R 2A7. L'abonnement annuel, 3 numéros, est de 30 \$ — 25 \$ pour les étudiants, 40 \$ pour les institutions —; le numéro se vend 12 \$). ●



À l'aide de témoignages écrits et de nombreuses sources iconographiques, l'auteure s'interroge, entre autres, sur les motifs qui ont conduit les adultes à vêtir les garçonnettes comme des fillettes jusqu'à l'orée du XX<sup>e</sup> siècle. Cette histoire des costumes d'enfants traduit, en filigrane, une conception de l'enfance propre au modèle familial bourgeois.

230 pages • 29 \$

INSTITUT QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE SUR LA CULTURE  
14, rue Haldimand, Québec G1R 4N4  
Téléphone: (418) 643-4695  
Télécopieur: (418) 646-3317



**LES ATELIERS GRAPHIQUES  
MARC VEILLEUX INC.**

**LES MAÎTRES  
DU COURT TIRAGE**

Impression de tout genre,  
de vos livres,  
périodiques  
et brochures

---

*de qualité soignée.*

203, Chemin des Pionniers  
CAP-SAINT-IGNACE  
(QC) G0R 1H0  
Tél.: (418) 246-5666  
Télécopieur: (418) 246-5564

Bureau de Montréal  
tél.: (514) 848-9766

## Fiction québécoise

*L'ostidchoix*, par Thierry Sauer, Hurtubise / HMH.  
*Belle-moue*, par Huguette O'Neil, Triptyque.  
*La maison natale*, par Bernard La Mothe, «Littérature d'Amérique», Québec / Amérique.  
*Puis-je dans le réel m'évader*, par Denise La Frenière, VLB.  
*Une vie, rien de plus*, par Carole Michaud, VLB.  
*L'homme de mon lit*, par Michel Butler, VLB.  
*Chroniques du pays des mères*, par Élisabeth Vonarburg, Québec / Amérique.  
*Le retour de Sawinne*, par Roger Fournier, «Littérature d'Amérique», Québec / Amérique.  
*L'homme-papier*, par Marguerite Andersen, Remue-Ménage.  
*Jake, L'envol du robot*, par Roger Delisle, VLB.  
*Homme invisible à la fenêtre*, par Monique Proulx, Boréal.  
*Aaron Hart, Sieur de Bécancour*, par Michel Solomon, Humanitas.  
*Ces enfants d'ailleurs, t. 1, Même les oiseaux se sont tus*, par Arlette Cousture, Libre Expression.  
*Un revolver pour Mack*, par Pablo Urbanyi, «Cahier noir», VLB.  
*Natashquan, pays perdu*, par Régine Nantel, Quinze.  
*Comme un fou*, par Claude Jasmin, l'Hexagone.  
*La promesse du lac*, par Philippe Porée-Kurrer, JCL.  
*L'errance est aussi un pays*, par Sylvain Rivière, Guérin.  
*Le sabot de Brel*, par Robert Blondin, Quinze.  
*La bière étrangère*, par Norman Descheneaux, «Babylone», Balzac.  
*Les faux départs*, par Marie Gaudreau, VLB.  
*Eau de feu*, par Annette Tencha, des Plaines.  
*D'est en ouest, Légendes et contes canadiens*, par Pierre Mathieu, illus. par Michel LeBlanc, des Plaines.  
*La copine*, par Yves Boisvert, «Les vilains», XYZ.  
*L'arbre*, par Gérard Charland, Les presses d'Amérique.  
*Crimes passionnels*, par André Martin, Les Herbes rouges.  
*Ainsi vu*, par Robert G. Girardin, La pleine lune.  
*L'anse-Pleureuse*, par Claudie Stanké, «L'Arbre», Hurtubise / HMH.  
*Quatre jours d'août 66*, par Claude Bernier, Editeq.  
*La belle embarquée*, par Sylvain Rivière, d'Acadie.  
*Lettres de survie*, collectif, Humanitas.  
*Kidnapping-pong*, par Normand Boisvert, Stanké.  
*La vie aux troupes*, par André Brochu, «Romanichels», XYZ.  
*Vigie*, par Paule Noyart, «Romanichels», XYZ.  
*Nous irons tous à Métis-sur-Mer*, par Vincent Nadeau, XYZ.  
*Le parcours du premier roman*, par Jean-Michel Barrault, Le Félin / XYZ.  
*La déchirure*, par Claude Vaillancourt, l'Hexagone.

*La musique dans le sang*, par Carole Tremblay, Boréal.  
*Voix off*, par Carole Corbeil, trad. de l'anglais par Hélène Le Beau, Boréal.  
*Bon à tirer*, par Jean-Marie Poupard, Boréal.  
*Silence, on coupe!*, par Luc Lussier, «L'arbre», Hurtubise/HMH.  
*Beauté rouge*, par Roger Magini, «Babylone», Balzac.  
*Le bon Dieu s'appelle Henri*, par Louis-Martin Tard, Libre Expression.  
*La dernière courtoisie*, par Bernadette Poulin Racine, Arion.  
*Chatterie*, par Auger, Chouinard, Dego, Dufour et Gariépy, Studio Montag.

## Réédition québécoise

*La mort vive*, par Fernand Ouellette, «Typo», l'Hexagone (roman).  
*La sagouine*, par Antonine Maillet, «Nénuphar», Fides (roman).  
*L'ange de la solitude*, par Marie-Claire Blais, «Typo», l'Hexagone (roman).  
*L'hiver au cœur*, par André Major, «Bibliothèque québécoise» (BQ), Fides/HMH/Leméac (roman).  
*La charge de l'original épormyable*, par Claude Gauvreau, «Oeuvres de Claude Gauvreau», l'Hexagone (fiction dramatique).  
*L'exilé / Les voyageurs sacrés*, Marie-Claire Blais, «BQ», Fides/HMH/Leméac (nouvelles).  
*Zone / Le temps des lilas*, par Marcel Dubé, «Nénuphar», Fides (théâtre).  
*Oeuvre poétique 1950-1990*, par Anne Hébert, «Boréal compact», Boréal (poésie).  
*Agaguk*, par Yves Thériault, Quinze (roman).

## Nouvelles

*Accostages*, collectif, sous la dir. d'Ingrid Joubert, du Blé.  
*Affaire classée*, par Lisa Carducci, Humanitas.  
*Le pont sur le temps*, par Maurice Henrie, Prise de parole.  
*En fraude dans le mouvement des autres*, par Jean Potvin, VLB.  
*Monsieur Vogel*, par Matt Cohen, «L'envers du miroir», XYZ.  
*Le chant de tes brises... Orléans*, par Renée Vaillancourt Lauzière, La Liberté.  
*Voix parallèles / Parallel Voices*, collectif sous la dir. d'André Carpentier et Matt Cohen, «L'envers du miroir», XYZ.  
*La magie des danseuses*, par André Bernier, Sedes.  
*La machine à broyer les petites filles*, par Tonino Benacquista, L'instant même.

## La Rencontre des écrivains:

La 21<sup>e</sup> Rencontre québécoise internationale des écrivains — du 20 au 23 avril 1993 — aura pour thème «L'écrivain et la musique». Bien sûr, les mots sont musique — et la poésie le prouve éloquentement — mais l'écriture peut-elle rivaliser avec la musique dans l'expression de l'indicible? Quoi qu'il en soit, les auteur(e)s invité(e)s tenteront de déterminer l'influence réelle de la musique, comme thème de l'écriture, comme architecture invisible ou structure tangible. Seront entre autres présents: Gilles Archambault — cela va de soi —; Raphaël Confiant; Gaston Compère; Marie Redonnet; Eduardo Manet; Serge Filippini. ●

## Le poète redevient éditeur:

Saluons le retour à l'édition de notre Gaston Miron national. Son retour, en fait, comme directeur d'une collection qu'il avait créée à l'Hexagone il y a près de dix ans, la collection de poche «Typo» qui s'enrichit par sa présence dans le groupe Ville-Marie littérature de Sogides des titres parus en «10/10» chez Stanké, du catalogue des Quinze et de ceux parus dans la coll. «Courant» chez VLB. Les choix de «Typo» étaient heureux en général, le choix du directeur répond au même souci de qualité. ●

## Poésie québécoise

*Intouchable*, par Frédéric Gary Coe-meau, Perce-Neige.  
*La réalité*, par Roger Des Roches, Les Herbes rouges.  
*L'un et l'autre*, par Jean-Yves Théberge, Noroît.  
*Le rêve d'ombres*, par Alain Guerrier, dessins de Pierre Malboeuf, «Initiale», Noroît.  
*Passagère*, par Christine Richard, dessins de Renée Lavaillante, «Initiale», Noroît.  
*Voix transitoires*, par Paul Chanel Malenfant, Noroît / L'arbre à paroles.  
*Le dernier des Franco-Ontariens*, par Pierre Albert, Prise de parole.  
*Voyages d'un ermite et autres révoltes*, par Joël Pourbaix, Noroît / Ubacs.  
*Les jours sans relève*, par Patrice Beray, Ubacs / Noroît.  
*Gaspésie à venir*, par Sylvain Rivière, Editeq.  
*Oracles / Du visible*, par Saint-Valentin Kaus, Humanitas.  
*Le cycle des ronces*, par Caroline-Anne Coulombe, Le Nordir.  
*Histoire du déluge et de l'amour ordinaire*, par Jacques Poirier, Le Nordir.  
*Le jour n'a d'égal que la nuit*, par Anne Hébert, Boréal / Seuil.  
*Tout contre ton bien mon mal patiente...*, par Maurice Soudeys, «Phrases détachées», XYZ.  
*Le dernier nom de la terre*, par Gilbert Langevin, l'Hexagone.  
*Fondements des fleurs de la nuit*, par Yves Gosselin, l'Hexagone.  
*La lune a l'air ce soir d'un bout d'ongle arraché*, par François Martel, L'Oie de Cravan.  
*La femme d'encre*, par Corinne Laro-chelle, Loup de Gouttière.  
*Kavisilaq, Impressions nordiques*, Jean Désy, Loup de Gouttière.  
*L'espoir du doute*, Carol Lebel, Loup de Gouttière.  
*Montréal est une ville de poèmes vous savez*, sous la dir. de Claude Beausoleil, «Anthologie», l'Hexagone.  
*Le phénix de neige*, par Michel Garneau, VLB.  
*Poèmes Yiddish*, par Jacob Isaac Segal, trad. par Pierre Anctil, Noroît.

580 pages  
29,95 \$

DICTIONNAIRE

**de la  
MUSIQUE  
POPULAIRE  
au Québec**  
1955-1992

Robert Thérien  
Isabelle D'Amours

**Un cadeau jeunesse  
pour tous les âges!**

La biographie et la discographie complète de 351 artistes

+ une foule d'autres informations pour les amateurs et les professionnels du monde de la musique et du disque.

INSTITUT QUÉBÉCOIS  
DE RECHERCHE SUR LA CULTURE  
14, rue Haldimand, Québec G1R 4N4  
Téléphone: (418) 643-4695  
Télocopieur: (418) 646-3317

## Au Loup de Gouitière:

Trois recueils de poésie — toujours illustrés —: *Kavisilaq, Impressions nordiques*, de Jean Désy, *L'espoir du doute*, de Carol Lebel et *La femme d'encre*, de Corinne Larochelle, qui s'est mérité le premier Prix Critère 1992. Du côté de l'essai, dans la collection «Le Lieu du Loup», Sylvie Chaput a traduit et préfacé, *L'intellectuel américain*, de Ralph Waldo Emerson, titre d'une conférence prononcée par le philosophe américain, en 1837. Plaidoyer, d'une étonnante actualité, en faveur de la liberté d'esprit; on a dit que ce texte constituait la «Déclaration d'indépendance intellectuelle» des États-Unis. ●

## Salon du livre de Québec:

Ils seront plus de 200 auteurs québécois et étrangers du 15 au 19 avril. Quoi de mieux pour aiguillonner votre curiosité de lecteur, voire vous permettre de mieux situer les écrivains, d'aller de découvertes en surprises. Du Québec et du Canada, mentionnons, entre autres: Hans-Jürgen Greif (voir entrevue), David Homel, Francine Ouellette, Robert Lalonde, Henriette Major, Renaud Longchamps, Louis Hamelin (voir dossier VLB), Chrystine Brouillet, Naïm Kattan, Monique Proulx, Gilles Pellerin, Marie Laberge, Bertrand Bergeron et Plumé Latraverse... dans la peau d'un auteur de roman policier.

Parmi les auteurs étrangers qui ont confirmé leur présence, notons: Claude Michelet, qui restitue la France *profonde* dans une écriture raffinée (voir entrevue); Alexandre Jardin (*Fanfan, Le zèbre*); Irène Frain (*Le nabab, Désirs*); Gaston Compère; Raphaël Confiant; Jean-Paul Berthet; Robert Sabatier; Anne-Marie Garat (*Aden*); Bernard Werber (*Les fourmis*); Serge Filippini (*L'aquarium*); Marie Redonnet (*Seaside, Candy Story*); et un bédéiste, Maëster (*Sœur Marie-Thérèse des Batignolles*). ●

## Fiction jeunesse québécoise

*La route de Chlifa*, par Michèle Marneau, «Littérature jeunesse», Québec-Amérique.

*Les animaux*, par André Vandal, illus. par Rémy Simard, Doutré et Vandal.

*Thomas et la nuit*, par Danièle Simpson, illus. par Michel Bisson, Doutré et Vandal.

*Le monde selon Jean de...*, fables de Jean de La Fontaine, choisies par André Vandal, illus. par Stéphane Jorisch, Doutré et Vandal.

*Le petit capuchon rouge*, par Jasmine Dubé, illus. par Doris Barrette, Raton Laveur.

*Racomptines*, par Cécile Gagnon, illus. par Béatrice Leclercq, Raton Laveur.

*Caillou, Les animaux, Les couleurs, Les chiffres, Les petits mots*, texte et illus. par Hélène Desputeaux, «Étoile de mer», Chouette.

*La poudre magique*, par Jean-Pierre Guillet, illus. par Gilles Tibo, «contes écologiques», Michel Quintin.

*Fripioni, Fripono, Fodge*, par Robin Muller, illus. par Suzanne Duranceau, trad. de l'anglais par Marie-Andrée Clermont, Scholastic.

*Le petit sapin tout tordu*, par Michael Cutting, illus. par Ron Broda, trad. de l'anglais par Cécile Gagnon, Scholastic.

*Le chant des Hayats*, par Alain Bergeron, «Jeunesse Pop», Paulines.

*Le destin de Qader*, par Philippe Gauthier, «Jeunesse Pop», Paulines.

*La saison de l'exil*, par Francine Pellerin, «Jeunesse Pop», Paulines.

*Le lac disparu*, conte dont je suis le héros, dirigé par Reynald Cantin, «Clip», Québec / Amérique.

*Les plaisirs de la mémoire*, par D. Miram, Société de gestion Primavesi-Miram.

*Francine Ruel*, par Francine Ruel, «Roman +», La courte échelle.

*Les voix truquées*, par Sonia Sarfati, «Roman jeunesse», La courte échelle.

*Le chien d'Arthur*, par Ginette Anfoussé, «Premier roman», La courte échelle.

*L'étrange amour d'Edgar*, par Gilles Gauthier, «Roman jeunesse», La courte échelle.

*L'arrivée des Inactifs*, par Denis Côté, «Roman +», La courte échelle.

**Que mange la télé:** Si la télé ne bouffe pas que du livre — loin de là —, le produit livre y apparaît des plus périssables, meilleur avant... la prochaine émission littéraire. Exit le Mil-lefeuille de Radio-Canada, bonjour au Plaisir de lire de Radio-Québec. Pas de place pour deux, effarant, non!

La première du Plaisir n'avait pas encore été diffusée qu'on lui reprochait déjà certains choix. Son animatrice, Danièle Bombardier, n'en privilégie qu'un en fait, celui de parler des livres avec passion, de communiquer cette passion à tous les télévisuels qu'elle rejoint, de faire naître chez eux le goût de lire, encore lire. Comme le fait *Nuit blanche!* ●

## Poésie sonore et performances:

*Oralités-Polyphonix 16*, publié par le Centre de recherche en littérature québécoise (CRELIQ) et Inter Éditeur, sous la direction de Roger Chamberland et de Richard Martel, prend le relais du numéro 50 d'*Inter* (été 1991) consacré à l'événement *Oralités-Polyphonix*, qui contenait plusieurs articles sur la poésie sonore. Le livre, qui attire déjà la curiosité par le caractère *a priori* inusité de l'association d'un éditeur universitaire avec un éditeur d'art actuel, rend compte de deux événements: un festival de poésie sonore, cette seizième présentation de *Polyphonix*, et le colloque, *Oralités*. Évidemment le livre rend mieux compte du colloque qui a réuni de nombreux spécialistes québécois et européens, dont Félix Guattari, à la mémoire duquel il est dédié, qu'il ne rend compte du festival, puisqu'il ne donne pas à entendre et à voir les performeurs français, québécois, états-uniens, amérindiens et inuit. À lire pour en donner le goût. ●

# LE POUVOIR DE SAVOIR

Pouvez-vous satisfaire votre clientèle sans savoir ce qu'elle désire?

## SAVOIR, C'EST POUVOIR.

### NOS SERVICES

- Sondages d'opinion
- Études de marché
- Groupes de discussion
- Recherches commerciales
- Études d'impact publicitaire
- Analyses de clientèles
- Tests de concepts ou produits
- Lancements de nouveaux produits ou services
- Conseils marketing
- Planification marketing
- Études de faisabilité
- Études de localisation
- Location de salle de Groupes de discussion

Nouvelle méthode d'entrevues personnalisées assistées d'un système informatique intégré



Jean-Marc Léger



LE GROUPE  
LÉGER & LÉGER



Marcel Léger

Montréal: 60, Saint-Jacques, 4e, (514) 982-2464 • Fax: 987-1960 Québec: (418) 522-7467

Toronto: (416) 968-0499, Nouveau Brunswick: (506) 548-5303, Miami USA: (305) 945-0809

## Les 15 ans de Guernica:

La maison d'édition fondée à Montréal par Antonio D'Alfonso a toujours été résolument bilingue. La traduction des œuvres des littératures canadiennes a été un pont entre les *deux solitudes*. Cette année, Hélène Filion a traduit le récit autobiographique d'Elisabeth Smart, publié en Angleterre en 1945, interdit en sol canadien par le gouvernement de Mackenzie King. *À la hauteur de Grand Central Station je me suis assise et j'ai pleuré* a longtemps été un livre-culte en Angleterre et aux États-Unis. C'est également, dit-on, «la première œuvre littéraire moderne du Canada anglais».

## Visions des vaincus:

*Recherches amérindiennes au Québec* fête à sa façon le 500<sup>e</sup> anniversaire de la venue de Colomb sur notre continent. Son numéro de l'automne (Vol. XXII, N<sup>os</sup> 2-3), «Traditions et récits sur l'arrivée des Européens en Amérique», est consacré aux récits que font les Amérindiens des premiers contacts. Ce n'est pas de Colomb que parlent les Objivé ou les Cris, et c'est une rencontre pas si lointaine que racontent les Inuit. Mais dans tous les cas, de choc des cultures. Si la découverte du *nouveau monde* a bouleversé les Européens et leur vision des choses, que dire des Amérindiens! Leur interprétation de cette rencontre, qui nous est parvenue à travers leur tradition orale, est mal connue, lacune que veulent combler Sylvie Vincent et Denys Delâge, coordonnateurs de ce numéro. À lire en parallèle: *Minuit moins cinq sur les réserves* (Libre Expression, 1992). Huit chefs autochtones y exposent leur point de vue d'une histoire, qui est la leur, mais aussi de la situation actuelle. Recueillis par Boyce Richardson, les textes ont été traduits par Jacques B. Gélinas; Georges Erasmus, chef de l'Assemblée des Premières Nations, signe la postface.


## Un collectif pas comme les autres:

*Le lac disparu* (Québec/Amérique) est l'œuvre de trente élèves de troisième secondaire sous la direction de leur professeur, Reynald Cantin. Ce «conte fantaisiste» s'adresse à la fois aux jeunes de huit à quatorze ans et aux professeurs de français, à l'intention desquels Reynald Cantin explique, en postface, la démarche qu'il a suivie avec sa classe.

## Aux éditions d'Acadie:

L'histoire et le théâtre priment parmi les publications prochaines des éditions d'Acadie: *Le Dauphiné devant la monarchie absolue*, de Daniel Hickey, pour l'Histoire outre-Atlantique, *Léa Maddix*, de Georges Arsenault, pour l'Histoire prochaine, celle d'une Acadienne de l'Île-du-Prince-Édouard connue pour ses chansons et ses contes. D'un homme de théâtre, Charles Pelletier, la maison publie le récit d'un voyage de Delhi à Bombay, *Oasis*, initiation à la culture indienne d'un observateur attentif. Paraîtra en avril, de Bernard Dugas, Bertrand Dugas et Rychard Thériault, *Ernest et Étienne ou les bessons un peu plus loin*, pièce sur le thème des relations entre frères jumeaux. Pour les jeunes, qu'ils s'initient à la culture acadienne, Yves Cormier sortira en avril *Vivre à Moncton*, souvenirs d'une enfance marquée par le passage de la campagne francophone à la ville anglophone. Notons que les éditions d'Acadie ont fêté, non pas leur 10<sup>e</sup> anniversaire, comme nous l'annonçons dans le N<sup>o</sup> 50, mais bien le 20<sup>e</sup>.

**Colloque Artaud:** Les théories, voire la vision, d'Antonin Artaud, auteur du *Théâtre et son double* et du *Théâtre de la cruauté*, sont-elles toujours d'actualité. Les journées internationales Artaud, du 13 au 15 mai à l'Université du Québec à Montréal, y apporteront peut-être la réponse. Renseignements: M. Simon Harel (514) 987-4289.




PLEIN LA VUE

du 15 au 19 avril 1993  
au Centre des Congrès de Québec

Des milliers de livres dans tous  
les domaines et pour tous les goûts!

Des centaines d'auteurs et d'éditeurs  
québécois et étrangers!

Un feu roulant de rencontres  
et d'animations!



SALON DU LIVRE DE QUÉBEC

## Essai québécois

*Voir et savoir, La perception des univers du discours*, par Pierre Ouellet, «L'Univers des discours», Balzac.

*Une voie qui demeure*, par Placide Gaborry, «Ici et maintenant», Libre Expression.

*Si on parlait d'éducation, Pour un nouveau projet de société*, par Charles E. Caouette, VLB.

*L'Indien généreux, Ce que le monde doit aux Amériques*, par Louise Côté, Louis Tardivel et Denis Vaugeois, Boréal.

*Le roman contemporain au Québec (1960-1985)*, collectif, «Archives des lettres canadiennes», Fides.

*Le fédéralisme? Super État fédéral? Association d'États souverains?*, par Edmond Orban, Hurtubise / HMH.

*Sexe, morgue et Rock'n'Roll*, par Benoît Dutrisac, Paje éditeur.

*La contradiction du poème, Poésie et discours social au Québec de 1948 à 1953*, par Pierre Popovic, «L'Univers des discours», Balzac.

*Montréal au pluriel, Huit communautés ethno-culturelles de la région montréalaise*, par Alberte Ledoyen, «Documents de recherche», IQRC.

*La rage au cœur*, par Martine Langelier, Le Jour.

*Les pratiques culturelles de grande consommation*, sous la dir. de Denis Saint-Jacques et Roger de la Garde, Nuit blanche éditeur / CEFAN.

*L'amour comme un travail*, par Nicole Coquatrix, «Parcours», Stanké.

*L'atelier*, par Claire Lejeune, «Typo essais», l'Hexagone.

*L'aventure du pouvoir, 1968-1975*, par Gérard Pelletier, Stanké.

*Fernand Gignac, mon père*, par Benoît Gignac, Stanké.

*La noblesse de Nouvelle-France, familles et alliances*, par Lorraine Gadoury, «Histoire», Hurtubise / HMH.

*De Mentor à Orphée, Essais sur les écrits pédagogiques de Rousseau*, par Jean Terrasse, «Brèches», Hurtubise / HMH.

*Les ailes du songe, rêve et réalité dans la bulle humaine*, par Pierre Bertrand, Humanitas.

*Le livre de la sueur*, par Claire Lejeune, «Essai», l'Hexagone.

*Vocabulaire de la bureautique*, par Francine Bélanger et Jacques Duplain, «Cahiers de l'Office de la langue française», Les Publications du Québec / Eyrolles.

*La quarantaine héroïque, Anatomie d'une crise*, par Daryl Sharp, La Pleine Lune.

*Judith Jasmin, de feu et de flamme*, par Colette Beauchamp, Boréal.

*Montagnaises de parole / Eukuan une ninan etentanat*, collectif, «Conseil Atikamek et des Montagnais».

*Hans Selye ou la cathédrale du stress*, par Andrée Yanacopoulos, Le Jour.

*Les femmes sont-elles allées trop loin? De la citoyenneté au pouvoir politique*, par Francine Burnonville, Le Jour.

*Oralités — Polyphonix 16*, sous la dir. de Roger Chamberland et Richard Martel, Inter éditeur / CRELIQ.

*Pour en finir avec les casse-cul*, par André Ducharme, Boréal.

*Pour en finir avec l'excellence*, par Hélène Pedneault, Boréal.

*Compassion et solidarité*, par Gregory Baum, «L'essentiel», Bellarmin.

*Le bonheur excessif*, par Pierre Vadeboncoeur, «L'essentiel», Bellarmin.

*L'histoire du CN*, par Donald MacKay, L'Homme.

*Feu sur la chasse*, par Marcel Duquette, «Des bêtes et des hommes», Michel Quintin.

*Grandeur et misère de la modernité*, par Charles Taylor, trad. de l'anglais par Charlotte Melançon, «L'essentiel», Bellarmin.

*Minuit moins cinq sur les réserves*, sous la dir. de Boyce Richardson, trad. par Jacques B. Gélinas, Libre Expression.

*Les dinosaures*, par Stéphane Poulin, «Pellicule, photographe animalier», Michel Quintin.

*Les animaux en danger*, par Stéphane Poulin, «Pellicule, photographe animalier», Michel Quintin.

*Le groupe de motivation en milieu scolaire*, par Claude Rivard, Hurtubise / HMH.

*101 questions sur votre chat*, par Sylvie Lussier, Michel Quintin.

*Groupe de motivation, Le journal de bord*, par Claude Rivard, Hurtubise / HMH.

*Défense de la liberté*, par Judith Jasmin, textes recueillis et présentés par Colette Beauchamp, «Papiers collés», Boréal.

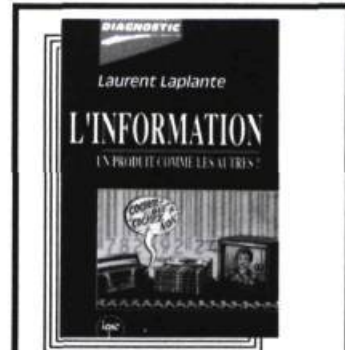
## Le livre au Saguenay-Lac-Saint-Jean

C'est le 30 avril que le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean organise pour la 3<sup>e</sup> année consécutive son Gala du livre. Il décernera à cette occasion les six prix aux lecteurs (élèves du primaire et du secondaire, étudiants du collégial et de l'universitaire, grand public et candidat du Rassemblement des bibliothèques de la région), sept prix à des auteur-es et trois pour souligner le travail de promotion du livre et de la lecture : à l'enseignant de l'année, à l'initiative littéraire et au communicateur littéraire de l'année.

Notons qu'en 1992, l'initiative a touché 110 institutions d'enseignement aux niveaux primaire et secondaire et rejoint ainsi 5000 élèves, 80 élèves-lecteurs se retrouvant en finale. Cette réponse exceptionnelle a été suivie de loin par celle des collègues et de l'université, de plus près par le grand public. Attendons la cuvée 1993. ●

## Marcel Rioux

Le sociologue Marcel Rioux est décédé en décembre dernier à l'âge de 73 ans. Auteur de nombreux ouvrages dont *La Question du Québec* (Seghers, 1969; Parti pris, 1971), *Essai de sociologie critique* (Hurtubise HMH, 1978), *Anecdotes saugrenues, Historiettes* (l'Hexagone, 1989), il collabora à de nombreuses revues, de *Cité Libre* à *Possibles*, en passant par *Vie des Arts, Forces et Socialisme*. Il fut aussi président de la Commission d'enquête sur l'enseignement des arts (1969), puis du Tribunal sur la culture (1975). Les éditions Saint-Martin viennent de lui consacrer un ouvrage collectif, sous la direction de Jacques Hamel et Louis Maheu : *Hommage à Marcel Rioux, Sociologie critique, création artistique et société contemporaine*. ●



## L'INFORMATION

un produit comme les autres?

Laurent LAPLANTE

«... un éclairage sans artifice sur la façon dont l'information est conçue, façonnée, je dirais et vendue, dans nos sociétés.»

Ariane Émond, *Le Devoir*

Un plaidoyer en faveur d'une information capable de donner un supplément de lucidité et de liberté.

DIAGNOSTIC no 14

115 pages  
12,95 \$

INSTITUT QUÉBÉCOIS DE  
RECHERCHE SUR LA CULTURE  
14, rue Haldimand, Québec G1R 4N4  
Téléphone: (418) 643-4695  
Télécopieur: (418) 646-3317

*Mon chien, Mode d'emploi*, par Éric Pier Sperandio, Logiques.

*Système technique et bonheur domestique*, par Jean-Pierre Charland avec la participation de Mario Désautels, «Documents de recherche», IQRC.

*Écrire pour le cinéma*, par Esther Pelletier, Nuit blanche éditeur.

*L'autre lecture, La critique au féminin et les textes québécois*, sous la dir. de Lori Saint-Martin, «Documents», XYZ.

*Urgence chat, Le guide des premiers soins pour votre chat*, par Johanne de Bellefeuille et Dr François Desjardins, Logiques.

*Le roman québécois depuis 1960*, sous la dir. de Louis Milot et Jaap Lintvett, Les Presses de l'Université Laval.

*Précis de figures de style*, par Christine Klein-Lataud, «Traduire, écrire, lire», GREF.

*Au fil des jours*, par Roland Leclerc, Logiques.

*Convergences*, par Jean Le Moyné, «Néuphar», Fides.

*Littérature en poche, Collection Petit format, 1944-1958*, par Richard Saint-Germain, Julia Bettinotti et Paula Bleton, «Études sur l'édition», Ex Libris.

*Le Québec en jeu, Comprendre les grands défis*, sous la dir. de Gérard Daigle avec la coll. de Guy Rocher, Les Presses de l'Université de Montréal.

*Écrits De la Tour (Antre — Toi — Entrevous)*, par Jean-Louis Le Scouarnec, Humanitas.

*Publius Lochius*, par Edmond Robillard, Vermillon.

*Frontières et manipulations génériques dans la littérature canadienne francophone*, collectif, Le Nordir.

*Les littératures de l'exiguïté*, par François Paré, Le Nordir.

*Nom d'un chien*, par Michel Pepin, Michel Quintin.

*Nom d'un chat*, par Michel Pepin, Michel Quintin.

*Vous et les successions*, collectif, «Actif», Hurtubise / HMH.

*Vous et vos impôts*, collectif, «Actif», Hurtubise / HMH.

*L'adaptation humaine, Un processus biopsychosocial à découvrir*, par Monique Tremblay, Saint-Martin.

*Messire Gaspard Dufournel et l'histoire véritable de l'Ange-Gardien, de ses curés, de ses églises, de son trésor, 1664-1760*, par Pierre-Lionel LaBerge, Bois-Lotville Enr.

*Relations littéraires*, par Richard Dubois, Fides.

*Fiction, semblance et crédibilité, IncurSION dans deux univers de Marguerite Yourcenar*, par Hélène Marchand, «L'univers du discours», Balzac.

*Le paradigme rouge, L'avant-garde politico-littéraire des années 70*, par Pierre Milot, «Littératures à l'essai», Balzac.

## Une première à La Pleine Lune:

Les éditions de La Pleine Lune, écritures de femmes sinon féministes, publient un homme pour la première fois. L'heureux élu est Robert G. Girardin, avec son recueil d'histoires et d'aphorismes, intitulé: *Ainsi vu*. Pour donner le ton de cet ouvrage caustique: «Bien des gens sont allés à Istanbul sans visiter Constantinople». ●

*La mise en page de la presse*, par Jacques Rivet en collaboration avec André Forgues et Michel Samson, «Communications», Hurtubise/HMH.

*L'apparition des modes enfantines au Québec*, par Louise Gagnon, «Edmond-de-Nevers N° 11», IQRC.

*La langue qu'on affiche, Le jeu verbal dans le slogan publicitaire au Québec*, par Michèle Nevert, VLB.

*Les assurances, Planification financière 1*, par André Vaillancourt, Modulo.

*La photographie en grand format*, par Pierre Groulx, Modulo.

*Astro-sédution*, par Véronique Charpentier, Logiques.

*Cuisine séduction*, par Andrée et Fernand Lecoq, «Logiques/Plaisirs», Logiques.

*Comment gérer la créativité, Une philosophie d'entreprise*, par Gaston De Courcy Jr., Agence d'Arc.

*L'Ouest littéraire, Vision d'ici et d'ailleurs*, par Robert Viau, Méridien.

*La descente aux enfers*, par Henri LaFrance, «Ici et maintenant», Libre Expression.

*Pour la suite du monde*, par Pierre Perreault, photos de Michel Brault, «Itinéraires», l'Hexagone.

*La culture en mouvement, Nouvelles valeurs et organisations*, sous la dir. de Daniel Mercure, «Sociétés et mutations», Les Presses de l'Université Laval.

*Des mots pour décomposer*, par Michèle Nevert, «L'écriture indocile», Balzac.

*Les accros du langage*, sous la dir. de Michèle Nevert, «L'écriture indocile», Balzac.

*Le structuralisme littéraire en France*, par Robert Dion, «L'Univers des discours», Balzac.

*Petites annonces, grand amour (Aventuriers s'abstenir)*, par Paul Fournier, «Parcours», Stanké.

## L'Hexagone littéraire:

La tradition littéraire est première à l'Hexagone cette année encore. Quelques essais avant d'y arriver, trois en mars: *Léonise Valois femme de lettres*, de Louise Warren, *Formation de l'imaginaire québécois*, de Maurice Lemire, plus les actes du colloque sur la beauté (XX<sup>e</sup> Rencontre québécoise internationale des écrivains), présentés par Jean-Guy Pilon et Louise Maheux-Forcier et, en avril, la réédition de *Libre cours*, de Marcel Bélanger. Pour la poésie, Paul Chanel Malenfant: *Le verbe être*, Michel Trépanier: *Mourir dedans la bouche*, Claude Gauvreau: *Étal mixte et autres poèmes*, Michel Van Schendel: *L'impression du souci*, Gaston Miron: *L'homme rapillé* («Typo»); pour le roman, Emile Martel: *Le dictionnaire de cristal*, Richard Cyr: *Ma sirène*, Pierre Gobeil: *Le vent chaud*, François Moreau: *Les écorchés*, Luc Asselin: *Guerres* et, en «Typo», le *Saint-Élias* de Jacques Ferron. ●

## De tout chez VLB:

Belle moisson d'hiver et de printemps aux éditions VLB. Dans les essais, instructif sûrement, le Lina Trudel/ICEA: *La population face aux médias*; polémique peut-être, *La langue qu'on affiche*, de Michèle Nevert; nostalgique, pour certains, *Les nuits de la «Main»*, d'André G. Bourassa et Jean-Marc Larue; en mars, pour féministes et masculinistes, le *À nous deux*, de Sylvie Chaput et Marc Chabot; en avril, *Les arts visuels au Québec — Les années 60*, sous la direction de Francine Couture. Côté littéraire, un Madeleine Gagnon à cueillir, *Trames* et, aux antipodes sans doute, le *Bric à brac ou pas d'admission sans histoire*, un policier de Plume Latraverse; autre policier, *Fortuna Star*, de Anton Enghel. À retenir, un témoignage troublant, celui d'un garçon qui a connu les violences physiques et sexuelles: *Une enfance trahie*, de Christian André Séguin (avec la collaboration de Michel Dorais). ●

## Stanké annonce:

De Normand Boisvert, *Kidnaping-pong*, un premier roman; *Faut d'la fuite dans les idées*, de Sol; *30 à la une*, d'Anne Richer, journaliste à *La Presse*, qui brosse le portrait de personnalités québécoises, dont, entre autres, Gilles Vigneault, Pierre Bourgault, Simonne Monet-Chartrand et Andrée Ruffo. ●

## Diagnostic — sombre — sur l'information:

Dans la collection «Diagnostic» de l'IQRC, vient de paraître *L'information, un produit comme les autres?*, où le journaliste Laurent Laplante analyse les contraintes de sa profession, et tout ce qui entrave le droit à l'information. ●

## Les Quinze au printemps:

Des romans au menu avec *Monsieur Bob*, de Serge Rousseau et *De punaises et d'espoir*, de Jean-Alain Tremblay, en mars. Avec avril, un Sylvain Trudel (voir entrevue), *Zara*, et une surprise, le Prix Robert-Cliche qui ne sera connu qu'au Salon du livre de Québec à la fin du mois. À signaler — le film occupe maintenant les écrans — la réimpression en début d'année de l'*Agaguk*, d'Yves Thériault. ●



**ÉDITEUR, DISTRIBUTEUR OU AUTRE  
NE MANQUEZ PAS LE**

**25<sup>e</sup> SALON DU LIVRE**  
du Saguenay-Lac-Saint-Jean  
du 29 septembre au 3 octobre 1993  
Centre de congrès de Jonquière

✓ **60% des visiteurs (14 000 en 1992) achètent \***

✓ **Les raisons principales d'une visite: connaître les nouveautés, bouquiner dans un climat de détente, acheter ou établir une liste de livres \***

**DES STANDS SONT ENCORE  
DISPONIBLES MAIS FAITES VITE**

LE SALON DU LIVRE 2155, de la Peltrie C.P. 652  
Jonquière (QUÉBEC) G7X 7W4  
Téléph. (418) 542-7294 Téléc. (418) 547-2565  
\* D'après l'enquête auprès des visiteurs 1992 du MCQ